1. Идентификация продукта/ продукт и компания

Наименование продукта:
Alycol Cool Ready -35

Тип продукта / назначение:
Готовый к применению / концентрат охлаждающей жидкости-антифриза

Идентификации производителя/поставщика:
MOL-LUB Lubricant Production Trade and Service Limited Liability Company H-2931 Almásfüzitő, Fő u. 21., Hungary Phone / Fax: +36 34 526 330 / +36 34 526 391

Запрос паспорта безопасности:
MOL-LUB Lubricant Production Trade and Service Limited Liability Company
Customer Service Center
H-2931 Almásfüzitő, Fő u. 21., Hungary
Phone / Fax: +36 80 201 296 / +36 34 348 010

Ответственный за паспорт безопасности SDS:
MOL-LUB Ltd. Csaba Horváth, head of HSE and QOP
Phone: +36 34 526 343; Mobile: +36 20 474 2644
e-mail: csahorvath@mol.hu

Техническая инфрмация:
MOL-LUB Ltd. Product Development and Technical Service H-1117 Budapest, Október huszonharmadika u. 18., Hungary
Phone/Fax: +36 80 201 296 or +36 1 464 0236 / +36 1 464 0304

Телефон технической консультации (07-15^{20} h): +36 34 526 210
Health Toxicological Information Service (ETTSZ 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.)
Tel.: +36 1 476 6464 или +36 80 201 199

2. Информация по безопасности

Опасность для здоровья человека: Xn (опасно)
R22 опасно при проглатывании
Примечание: при проглатывании может вызвать умственные расстройства, повреждение ЦНС и почек.
Может вызвать незначительное раздражение глаз, переходящее в жжение, покраснение, ожоги радужной оболочки и тканей. В аэрозольном виде может вызвать слепоту.
Может вызвать легкое раздражение кожи, переходящее в жжение, покраснение и набухание. Есть риск резорбции через кожу. Вдыхание паров, спрея или тумана, образующегося при повышенных температурах, может вызвать легкое жжение в дыхательных путях. Пары могут оказывать наркотическое действие.

Безопасность: Символ опасности не требуется.

Безопасность окружающей среды: Символ опасности не требуется.
Примечание: не сливать в стоки

3. Состав / информации о компонентах

Химическое описание: этиленгликоль с присадками и красителем.

Ингредиенты / Опасные компоненты:

Наименование	EINECS номер	CAS номер	Символ опасности	R-код	Конц., %(масс.)
этиленгликоль	309-875-6	107-21-1	Xn	R22	max. 50
этилгексаноат калия	221-625-7	3164-85-0	Xn	R 63 (3.Cat.)	max. 1.5

*: с предельно допустимыми уровнями воздействия
Полный текст по каждому значения R смотри в разделе 16.

4. Меры первой помощи

Общая информация: При попадании во внутрь, ничего не давать перорально и не вызывать рвоту у человека, потерявшего сознание.

Ингаляция: Вынести пострадавшего человека на свежий воздух. При остановке дыхания сделать искусственную вентиляцию легких. При затрудненном дыхании дать кислород. Вызвать врача.

Контакт с кожей: Промыть кожу большим количеством воды с мылом. Снять загрязненную одежду. В случае, если раздражение не проходит, обратиться к врачу.

При попадании в глаза: Промыть глаза большим количеством воды в течение 10-15 минут. В случае, если раздражение не проходит, обратиться к врачу

При попадании внутрь: Немедленно прополоскать рот. При проглатывании, выпить большое количество воды. Не вызывать рвоту. При возникновении непроизвольной рвоты наклонить голову пострадавшего ниже, чтобы избежать попадания массы в легкие. Вызвать врача.

Рекомендации для врачей: Симптоматическое лечение.

5. Противопожарные меры

Пожароопасность:
Умеренно опасно (см. раздел 9 – температура вспышки).

Подходящие средства пожаротушения:
Устойчивая к спиртам пена, углекислота, вода, сухой химический порошок.

Неподходящие средства пожаротушения: -

Опасные продукты разложения:
При горении – окись углерода, двуокись углерода, прочие органические соединения.

Специальное защитное оборудование:
Дыхательный аппарат.

Дополнительная информация:
Охлаждать контейнеры с продуктом при пожаре струей воды. Пары этиленгликоля тяжелее воздуха и образуют взрывоопасную смесь с воздухом. Загрязненная продуктом вода для тушения должна быть утилизирована согласно местным законам и регламентам.

6. Меры при разливе продукта

Индивидуальная предосторожность:
Смотри раздел 8.
При разливе – скользкий пол.
Безопасность окружающей среды:
Не допускать попадания в почву, воду и канализацию. Все источники воспламенения необходимо удалить. Уведомить ответственные службы.

Меры по очистке/Утилизация:
Засыпать разлитую жидкость песком, землей или любыми подходящими абсорбентами. Собрать неабсорбированную жидкость насосом. Утилизировать согласно местному законодательству.

7. Обращение и хранение

Обращение:
Храните вдали от источников тепла и открытого пламени.
Соблюдайте общие рекомендации при обращении с смазочными материалами. Специальных требований по обращению нет.
При использовании не принимать пищу, не пить и не курить. Избегать расплескивания продукта.
Температура использования:

Хранение:
Хранить в сухом, хорошо вентилируемом помещении в оригинальных, закрытых контейнерах.
Избегать источников тепла, открытого пламени и сильных окислителей.
Рекомендуемые материалы емкостей для хранения: чугун, нержавеющая сталь [1.4301 (V2); 1.4401], синтетические материалы на основе фиберглаcса. Не совместим с некоторыми синтетическими материалами.
Неподходящие материалы: гальванизированное железо или сталь.

Температура хранения: -13 ºC …+40ºC

8. Контроль вредного воздействия/личная защита

Инженерные методы контроля:
Не требуется.

Предельно допустимые значения:

EU (2000/39/EC)	8-часовое значение: 52 мг/м^3 риск адсорбции
этиленгликоль	кратковременное действие: 104 мг/м^3

Личная защита:

Защита дыхания:	Респиратор не требуется.
Защита рук:	Защитные перчатки (химически стойкие)(EN 374)
Защита глаз:	Защитные очки (EN 166)
Защита кожи:	Защитная одежда

Прочее специальное:

Общие защитные меры/гигиена:
Избегать контакта с кожей и глазами. Избегать длительного вдыхания масляных паров или тумана. Обязательно вымыть руки после работы и перед рабочими перерывами. Необходимо снять загрязненную или пропитанную маслом одежду, выстирать теплой водой с мылом.

Методы контроля за окружающей средой:

9. Физико-химические характеристики

Внешний вид:

Физическое состояние:	жидкость
Цвет:	зеленый
Запах:	легкий, сладковатый

Изменения физического состояния:

Температура застывания (ISO 3016):	<-35ºC
Температура кипения: (ASTM D1120)	-

Другие показатели:

Температура воспламенения	>200ºC
Температура вспышки	>120 ºC
Температура самовоспламенения:	нет данных
Пределы взрывоопасности нижний/верхний:	3/15 %об.
Температура разложения:	неизвестно
Окислительные свойства:	
Давление паров при 20ºC:	2 мбар
Плотность при 20°C:	1.07 г/см^3
Растворимость в воде при 20°C:	растворим во всех пропорциях
Растворимость в полярных растворителях:	растворим.
Термический распад:	нет данных

Коэффициент распределения н-октанол/вода:	нет данных
Кинематическая вязкость при 20°C (DIN 51562):	-
pH:	8,5

10. Стабильность и реакционная способность

Стабильность:	Стабильно при нормальных условиях.
Избегать:	Прямых источников тепла и пламени.
Недопустимые материалы:	Сильные окислители.
Опасные продукты разложения:	При горении – окись углерода, двуокись углерода, различные органические соединения. При обычных условиях не образуются.

Примечание: Пары этиленгликоля тяжелее воздуха и могут образовывать взрывоопасные смеси с воздухом.

11. Токсикологическая информация

Острая токсичность:

Орально:	LD_{50} (человек) 1200-1500 мг/кг LD_{50} (крысы) 5840 мг/кг LD_{50} (гвинейская свинья) 6610 мг/кг LD_{50} (мыши) 2780 мг/кг
Кожно:	(OECD 402): LD_{50} (кролики) 9530 мг/кг
Примечание:	Симптомы отравления гликолем: нарушение дыхания, паралич ЦНС, при сильных отравлениях – смерть. Опасно/смертельно при проглатывании. Может вызывать рвоту при проглатывании. Вдыхание может вызвать химическую пневмонию. Может вызвать нарушение работы ЦНС. Адсорбируется через кожу. Пары могут вызвать наркотический эффект. Аэрозоль может вызвать слепоту.

Острая токсичность: раздражение

Вдыхание:	Повышенные температуры, перемешивание может привести к образованию паров, вызывающих легкое жжение в носу, горле и легких.
Кожа:	Острое кожное раздражение (OECD 404, кролики): не является раздражающим веществом. Длительный или повторяющийся контакт может привести к легкому раздражению, переходящему в жжение, местное покраснение и/или опухание. Риск резорбции через кожу.

При кратковременном контакте с кожей не отмечено негативных последствий.

Глаза: Может вызвать слабое раздражение, переходящее в жжение, легкое покраснение.

Хроническая токсичность: При вдыхании:
В случае длительного или повторяющегося контакта: после латентного периода усталости, нарушение моторики, потеря сознания, повреждение почек.

Канцерогенный эффект: не известен, предпол. не канцерогенный (основываясь на компонентах)

Мутагенный эффект: не известен, предпол. не мутагенен (основываясь на компонентах)

Вредное воздействие на репродуктивную функцию: не известен, предпол. не оказывает вредного воздействия (основываясь на компонентах)

12. Экологическая информация

Подвижность: Большие количества загрязняют почву

Разлагаемость/стойкость:

Биоразлагаемость: (OECD 301 A): > 70 % , биоразлагаемый

Биоаккумуляционный потенциал: низкий

Экотоксичность: Нет данных.

Водные организмы: По этиленгликолю:
Водоросли токсичность: IC_{50} >100 мг/л
Дафнии токсичность: EC_{50} >100 мг/л
Рыба токсичность: LC_{50} >100 мг/л

Почвенные организмы: Бактерии токсичность >1000 мг/л (справочные данные)

Растения:

Биологическое потребление кислорода: этиленгликоль: BOI_5: 0,81 г/г (справочные данные)

Химическое потребление кислорода: Этиленгликоль: KOI 1,29 г/г (справочные данные)

Обработка отходов: Продукт может утилизироваться на станциях по очистке сточных вод с помощью биологической обработки после разбавления в соотношении 1:1000 и одобрения менеджера или ответственного лица станции.

Содержание тяжелых металлов: Нет.

ПХБ, ПХТ и прочие хлоруглеводороды: Нет.

Экологическое воздействие: Не сливать в канализацию без утилизирования.

Класс опасности для водоемов (Германия): WGK 1

13. Указания по утилизации

Утилизация продукта:

С загрязнениями продукта или использованным маслом необходимо обращаться как с опасными отходами.

EWC (Европейский каталог отходов) код: 16 01 14**
Антифризы, содержащие опасные вещества. Утилизировать согласно местных законодательным нормативам.

Утилизация тары:
С контейнерами, содержащими остатки продукта, также необходимо обращаться как с опасными отходами в соответствие с национальными и местными законами.
EWC (Европейский каталог отходов) код: 15 01 10*
Упаковка, содержащая остатки продукта или загрязненная опасными веществами.
Утилизация должна проводиться в соответствие с национальными и местными законами.

Сточные воды:
Качество сточных вод, сбрасываемых в водоемы, должно отвечать национальным и местным нормативам.

В любом случае необходимо соблюдать нормативы ЕС, национальное и местное законодательство. Ответственность за соблюдение законов лежит на пользователе, который их должен знать.

14. Информация о транспортировке

Наземный транспорт:
Дорожный/железно-дорожный ADR/RID: Не классифицировано.

Водный транспорт:
Речной/морской ADN/IMDG: Не классифицировано.

Воздушный транспорт: ICAO/IATA: Не классифицировано.

15. Нормативная информация

Классификация и маркировка производится согласно директивам ЕС (67/548/EEC, 1999/45/EC (действующая версия)) и Венгерским нормативам (44/2000. (XII.27.) постановление EüM (действующая версия)) для опасных веществ и составов:

Обозначения и символы опасности:

Опасные вещества: Этиленгликоль max 95%

Упаковка должна содержать указание: -

R-код: R22 опасно при проглатывании

S-код: S24 Избегать контакта с кожей

S60	Этот продукт и упаковка должны быть утилизированы как опасные отходы
S61	Избегать попадания в окружающую среду. Следуйте специальным инструкциям/паспорту безопасности продукта

Предупреждение о тактильной опасности: не требуется

16. Прочая информация

Рекомендованное применение/ограничения:
См. техническое описание продукта

Информация, приведенная в данном паспорте, основана на наших последних знаниях о продукте в настоящее время. Данная информация относится только к указанному продукту и предоставлена с целью оказать помощь в его безопасной транспортировке, обращению и использованию. Приведенные физические и химические параметры описывают продукт только с целью требований безопасности и, следовательно, не должны рассматриваться как гарантия его каких-либо специфических свойств, его спецификаций как части контрактных обязательств. Производитель или поставщик не берет на себя ответственности за любой ущерб от использования продукта, отличного от рекомендованного или неправильного его использования. Соблюдение нормативных указаний и рекомендаций по безопасному использованию продукта – полностью на ответственности пользователя.

Данный паспорт безопасности был подготовлен в соответствии с нормативом ЕС №1907/2006, директивами 88/379/ЕЕС и 1999/45/ЕС.

Источники данных, приведенных в данном паспорте безопасности:
Результаты испытания продукта
Паспорта безопасности на компоненты продукта
Венгерский и европейский список опасных компонентов
Действующие венгерские нормативы и директивы ЕС
База данных CONCAWE

Полная расшифровка каждого действующего R-кода, указанного в разделе 3:

R38	Раздражает кожу
R41	Риск серьезного повреждения глаз
R43	Может вызвать сенсибилизацию при контакте с кожей
R50/53	Очень токсично для водных организмов, может вызвать длительные негативные эффекты для водной среды
R51/53	Токсично для водных организмов, может вызвать длительные негативные эффекты для водной среды
R53	Может вызвать длительные негативные эффекты для водной среды
R62	Возможный риск ухудшения репродуктивности

Обозначения изменений:

1	Контакт для получения дополнительной информации	23.05.2006	1
15,16	Нормативная информация и прочие исправления	20.03.2007	2
2	Состав/информация о компонентах		
7	Хранение и обращение		
9	Физические и химические свойства		
11	Токсикологическая информация		
15	Нормативная информация		
16	Прочая информация		
	Нормативная информация	20.07.2007	3